

*Л. Е. Кириллова*

## НЕУТОМИМЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬ УДМУРТСКИХ ДИАЛЕКТОВ



Статья посвящена описанию творческой деятельности известного удмуртского лингвиста, доктора филологических наук Людмилы Леонидовны Карповой. Сквозь призму биографии раскрываются страницы жизненного пути в становлении ее как ученого. В ее творчестве выделяются несколько направлений научных исследований. В большинстве работ ученого рассматриваются особенности диалектного языка северных удмуртов. Большое внимание уделяется характеристике монографий, в которых проведено комплексное изучение фонетических, морфологических, лексических и синтаксических явлений, характерных для верхнечепецких, среднечепецких и нижнечепецких диалектов удмуртского языка, определены ареалы их распространения. Используя синхронно-описательный, сравнительно-исторический и сравнительно-сопоставительный методы, автору удалось выявить существенные специфические черты рассматриваемого диалекта в сравнении с другими удмуртскими диалектами и литературным языком. Весомый вклад она внесла в составление словарей удмуртского языка. В ряде работ ученого исследуются письменные памятники, топонимия, язык художественных произведений и другие темы, касающиеся удмуртского языкознания.

*Ключевые слова:* финно-угроведение, удмуртский язык, диалектология, северноудмуртские диалекты, словари удмуртского языка,

ономастика, письменные памятники, Л. Л. Карпова.

DOI: 10.35634/2224-9443-2023-17-3-446-453

Ведущими центрами исследования удмуртских диалектов являются Удмуртский институт истории, языка и литературы Удмуртского федерального исследовательского центра Уральского отделения Российской академии наук (сокр. УИИЯЛ УдмФИЦ УрО РАН) и Удмуртский государственный университет (сокр. УдГУ). В первом из них разработкой данной проблемы занимается известный удмуртский ученый в области удмуртского языкознания, блестящий диалектолог, доктор филологических наук, ведущий научный сотрудник отдела филологических исследований Людмила Леонидовна Карпова.

Родилась Л. Л. Карпова в деревне Большой Жужгес (удм. *Жужгес* ~ *Жужгес*) Увинского района Удмуртской АССР в большой крестьянской семье. В 1969–1979 гг. училась в Жужгесской средней школе Увинского района. Еще в школе она мечтала стать учителем физики и математики. Но в 9–10 классах она круто изменила свое решение, ей очень нравились уроки удмуртского языка и литературы, которые вела Юлия Терентьевна Туйманцева, заслуженный учитель школы Удмуртской АССР. Однажды она по радио послушала передачу, где преподаватели Удмуртского университета В. К. Кельмаков и И. В. Тараканов рассказывали об этом учебном заведении, говорили об итогах олимпиады по удмуртскому языку. Людмила загорелась желанием поступить в Удмуртский гос. университет. И в 1979 г., не задумываясь о других специальностях, она поступила учиться на удмуртское отделение филологического факультета УдГУ. Студентка Людмила Карпова принимала активное участие в общественной студенческой жизни, включилась в научную работу, была ответственной за спортивные мероприятия на факультете. Нужно отметить, что интерес к изучению удмуртского языка у нее возник еще в школе. В студенческие годы стремление исследовать свой родной язык в сравнении с другими родственными языками еще больше возросло. Первые научные доклады были прочитаны ею на межвузовских научных студенческих конференциях в Ленинграде и Саранске. А ее



дипломная работа «Основы норм удмуртского литературного произношения и ударения»<sup>1</sup> была посвящена одному из актуальных для удмуртской лингвистики проблем. Необходимо отметить, что рукопись ее дипломной работы была использована при написании раздела по орфоэпии в книге по современному удмуртскому языку<sup>2</sup>, она значится и в списке использованной литературы. В 1984 г. с отличием закончив вуз и получив специальность «преподаватель русского языка и литературы, удмуртского языка и литературы», Людмила Леонидовна по распределению поехала на работу в Гобгуртскую среднюю школу Селтинского района, где преподавала удмуртский язык и литературу, русский язык и литературу.

В 1985 г. была приглашена на работу в Удмуртский научно-исследовательский институт (УдНИИ) при Совете Министров Удмуртской АССР (с 1988 г. Удмуртский институт истории, языка и литературы УдмФИЦ УрО РАН) на должность старшего лаборанта, с января 1986 г. трудилась в должности младшего научного сотрудника отдела языка. Она активно начала заниматься сбором материала для сравнительного словаря удмуртских диалектов, включенного в то время в план работы института. Первые экспедиции в с. Дёбы Красногорского района и д. Чурашур Юкаменского района явились своего рода поворотными пунктами в ее судьбе, поскольку именно эти полевые исследования и ее первые опубликованные статьи<sup>3</sup>, посвященные анализу фонетических и морфологических особенностей дёбинского и чурашурского говоров удмуртского языка, явились началом изучения ею северно-удмуртских диалектов.

В декабре 1990 г. Л. Л. Карпова была направлена на учебу в аспирантуру в один из старейших университетов Эстонии в г. Тарту. В то время там преподавали известные профессора-финно-угроведы с мировым именем П. Аристэ, П. Алвре, А. Кюннап. Их познавательные лекции и консультации во многом помогли ей вести работу по выбранной теме. С приобретением в 1991 г. Эстонией статуса отдельного независимого государства и в связи с этим реорганизацией системы образования в Эстонии с сентября 1991 г. она была зачислена в магистратуру этого университета. После успешного ее завершения в 1993 г. продолжила учебу в докторантуре вышеназванного учебного заведения. Под руководством профессоров П. Алвре и А. Кюннап подготовила и в 1997 г. в Тартуском университете успешно защитила диссертацию в виде монографии по теме «Фонетика и морфология среднечепецкого диалекта удмуртского языка»<sup>4</sup>, получила ученую степень доктора философии по специальности «Уральские языки».

В диссертации на основе большого корпуса полевого материала, собранного в 1987–1995 гг. самим автором в более 180 населенных пунктах, подробно описаны фонетические и морфологические особенности среднечепецкого диалекта, относящегося к северному наречию удмуртского языка и охватывающего Глазовский, Юкаменский, Ярский, частично Балезинский и Красногорский районы Удмуртии, выявлена граница описываемого диалекта. Весь представленный в книге фактический материал приводится в транскрибированном виде с учетом диалектных особенностей. Используя синхронно-описательный, сравнительно-исторический и сравнительно-сопоставительный методы, автору удалось выявить существенные специфические черты рассматриваемого диалекта в сравнении с другими удмуртскими диалектами и литературным языком. Детальное изучение языковых особенностей среднечепецкого диалекта позволило исследователю говорить о том, что этот диалект неоднороден, он подразделяется на три говора: глазовский, юкаменский и ярский. А при сопоставительном с другими удмуртскими диалектами анализе выявляется ряд черт, сближающих указанный диалект с

<sup>1</sup> Карпова Л. Л. Основы норм удмуртского литературного произношения и ударения: Рукопись дипломной работы / Удмуртский гос. университет. Устинов, 1984.

<sup>2</sup> Вахрушев В. М., Денисов В. Н. Современный удмуртский язык: Фонетика. Графика и орфография. Орфоэпия. Ижевск: Удмуртия, 1992. С. 124–143.

<sup>3</sup> Карпова Л. Л. Морфологические особенности дёбинского говора удмуртского языка // XVII Всесоюзная финно-угорская конференция: тез. докл. Устинов, 1987. Ч. 1. Языкознание. С. 109–111; Некоторые фонетические особенности дёбинского и чурашурского говоров // Пермистика [1]. Ижевск, 1987. С. 98–103; О некоторых морфологических особенностях дёбинского говора // Вопросы диалектологии и лексикологии удмуртского языка: сб. ст. Ижевск, 1990. С. 66–84; Особенности употребления некоторых местоимений в дёбинском говоре удмуртского языка // Fenn-Ugristica 17: In memoriam Paul Ariste. Tartu, 1990. С. 101–106 (Учен. зап. Тарт. ун-та; вып. 902); О некоторых вопросах словообразования имен существительных в дёбинском и чурашурском говорах удмуртского языка // Пермистика 2: Вихманн и пермская филология: сб. ст. Ижевск, 1991. С. 160–169.

<sup>4</sup> Карпова Л. Л. Фонетика и морфология среднечепецкого диалекта удмуртского языка. Тарту, 1997. 224 с. (= *Dissertationes Philologiae Uralicae Universitatis Tartuensis* 2).

соседними нижнечепецкими и верхнечепецкими говорами, что «объясняется прежде всего этнической и исторической общностью их носителей, территориальной близостью, также существующими в течение долгого времени культурно-экономическими связями», с соседним бесермянским наречием и с территориально отдаленными южноудмуртскими говорами<sup>5</sup>.

Во время докторантуры совместно с эстонскими коллегами Людмила Леонидовна принимала участие в разработке международного проекта «Intercontinental Dictionary Series» («Серия межконтинентальных словарей»), представляющего собой электронную базу данных тематических списков лексики на различных языках мира, ею подготовлен удмуртский материал для этой серии<sup>6</sup>.

После окончания докторантуры и защиты докторской диссертации в декабре 1997 г. Л. Л. Карпова вернулась в Ижевск и начала работать в секторе языка Удмуртского института истории, языка и литературы УрО РАН (с 2017 г. Удмуртский институт истории, языка и литературы УдмФИЦ УрО РАН) в должности старшего научного сотрудника отдела языкознания и дальше продолжила начатое исследование северноудмуртских диалектов. Ежегодно выезжая в экспедиции по сбору полевого материала, собрала огромный корпус новых диалектных материалов по языку, фольклору и культуре удмуртов, проживающих в районах Средней, Нижней и Верхней Чепцы. На этой основе ею опубликованы три монографии: «Среднечепецкий диалект удмуртского языка: Образцы речи» (Ижевск, 2005), «Лексика северного наречия удмуртского языка: Среднечепецкий диалект» (Ижевск, 2013), «Диалекты северного наречия удмуртского языка: формирование и современное состояние» (Ижевск, 2020).

Работа «Среднечепецкий диалект удмуртского языка: Образцы речи»<sup>7</sup> является логическим продолжением предыдущей книги. В ней даны история изучения среднечепецких говоров и краткое описание их фонетических и морфологических особенностей. Основную часть книги составляют тексты образцов устно-поэтической и разговорно-бытовой речи удмуртов, проживающих в районе Средней Чепцы (Глазовский, Ярский, Юкаменский, частично Балезинский и Красногорский районы Удмуртии), записанные в ходе научных экспедиций в 1987–2004 гг. Представленный в исследовании материал собран по специальной, составленной автором программе-вопроснику. Данная работа ценна тем, что в ней достаточно полно отражена специфика разговорной речи удмуртов Средней Чепцы. Приведенные тексты с переводами являются прекрасным материалом для изучения диалектного синтаксиса. Кроме богатого лингвистического материала в текстах содержатся интереснейшие сведения по фольклору, этнографии, истории, культуре удмуртов рассматриваемого региона, что имеет немаловажное значение для исследователей материальной и духовной культуры удмуртского народа.

Все тексты автором паспортизированы, протранскрибированы на русской графической основе, переведены на русский язык, а что касается песен, они нотированы известным этномузыковедом, доктором искусствоведения, ведущим научным сотрудником Удмуртского института истории, языка и литературы УдмФИЦ УрО РАН И. М. Нуриевой.

В монографии «Лексика северного наречия удмуртского языка: Среднечепецкий диалект»<sup>8</sup> кратко изложены фонетико-морфологические особенности рассматриваемого диалекта, основную же часть книги представляет словарь удмуртской диалектной лексики, бытующей в речи жителей и зафиксированной автором в ходе полевых исследований в населенных пунктах Глазовского, Юкаменского, Ярского, Красногорского и Балезинского районов. Общий объем словаря составляет около 7000 словарных статей. Каждая лексема снабжена русским переводом, а в некоторых случаях даны и толкования, также представлены иллюстративные примеры употребления слов в живой речи. Значение этого издания состоит в том, что представленный в нем материал характеризует современные особенности языка и духовной культуры среднечепецких удмуртов на рубеже XX–XXI вв., отражает динамику лексического состава их диалектов.

В 2018 г. в Удмуртском государственном университете Л. Л. Карпова блестяще защитила диссертацию на соискание ученой степени доктора филологических наук по теме «Северные диалекты

<sup>5</sup> Карпова Л. Л. Фонетика и морфология среднечепецкого диалекта удмуртского языка. Тарту, 1997. 224 с. (= *Dissertationes Philologiae Uralicae Universitatis Tartuensis* 2). С. 187–188.

<sup>6</sup> Intercontinental Dictionary Series (Серия межконтинентальных словарей) URL: [https://dev.abcdef.wiki/wiki/Intercontinental\\_Dictionary\\_Series](https://dev.abcdef.wiki/wiki/Intercontinental_Dictionary_Series) (дата обращения 7.02.2023).

<sup>7</sup> Карпова Л. Л. Среднечепецкий диалект удмуртского языка: Образцы речи. Ижевск, 2005. 581 с.

<sup>8</sup> Карпова Л. Л. Лексика северного наречия удмуртского языка: Среднечепецкий диалект. Ижевск, 2013. 600 с.



удмуртского языка: формирование и современное состояние»<sup>9</sup>. Многие диалекты удмуртского языка до сих пор основательно не изучены, а между тем они в последние десятилетия подверглись сильной ассимиляции русским языком, и этот процесс интенсивно продолжается, в результате чего происходит значительное сужение сферы их функционирования. К этому нужно еще добавить и то, что ушли и уходят из жизни старожилы, носители местных говоров и хорошие знатоки родных мест. Нивелировке диалектного своеобразия способствовало в определенной мере и сселение мелких населенных пунктов в более крупные, что привело к исчезновению многих небольших селений и миграции сельских жителей в другие места, чаще всего в центральные и пригородные районы и города. Тенденция постепенной утраты языкового своеобразия диалектов, постепенная их деформация и нивелировка особенно характерны для североудмуртского ареала. В этом смысле исследование Л. Л. Карповой приобретает особую актуальность.

Диссертация основана на полевых материалах, собранных автором в течение 1987–2017 гг. во время 48 диалектологических экспедиций, проведенных в 250 населенных пунктах 8 северных районов Удмуртской Республики и 3 районов Кировской области. Также использованы материалы научного архива Удмуртского института истории, языка и литературы, материалы полевых практик студентов и данные дипломных (выпускных квалификационных) работ студентов и магистрантов Института удмуртской филологии, финно-угроведения и журналистики УдГУ, были привлечены и опубликованные в России и за рубежом сборники текстов образцов речи, статьи и словари по удмуртским диалектам.

На основе докторской диссертации Людмилой Леонидовной была подготовлена и опубликована книга «Диалекты северного наречия удмуртского языка: формирование и современное состояние»<sup>10</sup>. Это первая по удмуртской диалектологии фундаментальная работа на основе фронтального исследования огромного корпуса полевого материала, собранного самим автором. В ней североудмуртские диалекты подвергнуты комплексному анализу с точки зрения фонетических, морфологических, отдельных лексических и синтаксических особенностей в их современном состоянии и в сопоставлении с другими удмуртскими диалектами и литературным языком, также с привлечением лингвистических данных родственных финно-угорских и других языков. Уточнены их классификационные признаки, выявлены интегральные и дифференциальные черты по отношению друг к другу, определена роль этнического компонента в формировании специфических черт рассматриваемых диалектов, впервые проведено внутреннее членение северных диалектов на говоры и подговоры. Выделяя в северном наречии три диалекта: верхнечепецкий, среднечепецкий и нижнечепецкий, – автор отмечает, что в нижнечепецком диалекте, распространенном в Слободском, Зуевском, Унинском, Фалёвском и Богородском районах Кировской области, сохранились древние черты и формировались новые языковые явления, отличные от явлений, функционирующих в верхнечепецком и среднечепецком диалектах, бытующих в Ярском, Глазовском, Юкаменском, Базезинском, Красногорском, Кезском, Дебёссском и Игринском районах Удмуртии. Это обусловлено историей их формирования, влиянием языка бесермян. В работе также уделено серьезное внимание вопросам истории заселения территории бассейна Чепцы, формирования и истории исследования североудмуртских диалектов. Монографию дополняют три больших приложения. В первом приложении представлены 3 карты, свидетельствующие о диалектном членении удмуртского языка, о распространении диалектов и говоров северного наречия и о дистрибуции вариантов фонемы *ы* в диалектах северного наречия. Во втором приложении на 31 таблице показаны парадигмы склонения различных частей речи, характерные для рассматриваемых диалектов. В третьем приложении включены девять образцов речи по разным диалектам.

Проведенное Л. Л. Карповой исследование дает комплексное представление о языковой системе северных диалектов удмуртского языка. Изучение северного языкового ареала позволяет оценить диалекты как сохранившуюся до настоящего времени в основных традиционных чертах языковую реальность и создает базу для дальнейшего теоретического осмысления проблем, связанных с основными закономерностями развития удмуртского диалектного языка в современных условиях. Иссле-

<sup>9</sup> Карпова Л. Л. Диалекты северного наречия удмуртского языка: формирование и современное состояние: дис. ... д-ра филол. наук. Ижевск, 2018. 562 с.

<sup>10</sup> Карпова Л. Л. Диалекты северного наречия удмуртского языка: формирование и современное состояние: монография. Ижевск: МарШак, 2020. 563 с.

дование северноудмуртской диалектной специфики имеет существенное значение для прогнозирования динамики развития удмуртских диалектов и удмуртского национального языка в целом.

Кроме монографий, автором опубликовано большое количество статей в ведущих российских и зарубежных рецензируемых изданиях и научных сборниках. Круг исследуемых в них проблем очень разнообразен. Много статей посвящено диалектологической проблематике. В нескольких из них рассматриваются общетеоретические вопросы: о соотношении удмуртского литературного языка и диалектов<sup>11</sup>, о диалектном членении удмуртского языка<sup>12</sup>, о синтаксических особенностях удмуртской разговорной речи<sup>13</sup>. В публикациях со всей скрупулезностью описаны языковые явления северноудмуртских диалектов (верхнечепецкого, среднечепецкого и нижнечепецкого) на фонетическом, морфологическом, лексическом и синтаксическом уровнях и рассмотрены в сравнительной и ареальной проекции. Именно благодаря трудам Л. Л. Карповой северноудмуртские диалекты исследованы основательно, чего нельзя сказать о диалектах южного наречия и срединных говорах удмуртского языка, изученных крайне недостаточно. В этом большая заслуга Людмилы Леонидовны.

В статьях ученого также рассматриваются особенности языка письменных памятников<sup>14</sup>, особенности языка художественных произведений<sup>15</sup>, вопросы преподавания удмуртского языка<sup>16</sup>.

Следует отметить и коллективные исследования, в которых Людмила Леонидовна принимала самое активное участие. Совместно с лингвистами УИИЯЛ УрО РАН подготовлено и издано немало сборников, письменных памятников и других работ, в том числе сборник статей «Первой удмуртской грамматике 225 лет»<sup>17</sup>, первая книга шестого тома Собрания сочинений Г. Е. Верещагина под названием «Труды по языкознанию», включающая его опубликованные и рукописная грамматики удмуртского языка: «О книгахъ на вотскомъ языкѣ» (Вятка, 1895), «Руководство к изучению вотского языка» (Ижевск, 1924) и «Удмурт грамматика: кыккылын – удмурт кылын, дзючкылын»<sup>18</sup>. Предисловие и комментарии к этим изданиям написаны Л. Л. Карповой (совместно с Л. Е. Кирилловой), ими же

<sup>11</sup> Карпова Л. Л. Удмурт литература кыл но вераськетъёс // Вордскем кыл. 2003. 11/12-тй №. 85–92-тй б.

<sup>12</sup> Карпова Л. Л. О диалектном членении удмуртского языка // Удмуртско-русский словарь: Ок. 50 000 слов. Ижевск, 2008. С. 865–868; Карта диалектного членения удмуртского языка // Удмуртия: историко-культурное наследие [Электронный ресурс]. Ижевск, 2012; О диалектном членении удмуртского языка // Удмуртия: историко-культурное наследие [Электронный ресурс]. Ижевск, 2012; Диалектное членение удмуртского языка // Русско-удмуртский словарь. В 2 т. Т. 2 (П–Я). Ижевск, 2019. С. 986–990.

<sup>13</sup> Карпова Л. Л. О некоторых синтаксических особенностях удмуртской народно-разговорной речи // Пермистика 18. Ижевск, 2020. С. 51–56.

<sup>14</sup> Карпова Л. Л. Глагольная система в удмуртских грамматиках XVIII в. // Первой удмуртской грамматике 225 лет: сб. статей. Ижевск, 2002. С. 159–164; Диалектные особенности грамматик Г. Е. Верещагина // Г. Е. Верещагин и этнокультурное развитие народов Урало-Поволжья: сб. статей. Ижевск, 2004. С. 161–167; О диалектных особенностях рукописной грамматики М. Могилина // Третьи Флоровские чтения. Глазов, 2009. С. 124–129; Северноудмуртские диалектные особенности в первых переводных Евангелиях (на глазовском наречии) // Финно-угры – славяне – тюрки: опыт взаимодействия (традиции и новации): сб. материалов Всерос. науч. конф. Ижевск: Удмуртский университет, 2009. С. 436–443; Северноудмуртские диалектные особенности в грамматиках Г. Е. Верещагина // Г. Е. Верещагин, традиционная культура и просветительство народов Урало-Поволжья: сб. статей. Ижевск, 2014. С. 73–79.

<sup>15</sup> Карпова Л. Л. Отражение северноудмуртских диалектных особенностей в произведениях Кедр Митрея // Формирование и развитие литературных языков народов Поволжья: материалы V Междунар. симпозиума. Ижевск: Удмуртский университет, 2004. С. 113–122; Особенности родного говора в поэтических произведениях Кузубая Герда // Кузубай Герд и современность: материалы Междунар. науч.-практ. конф. Ижевск: Информ.-изд. центр «Бон Анца», 2008. С. 100–105.

<sup>16</sup> Карпова Л. Л. О некоторых аспектах преподавания удмуртского языка на филологических факультетах УдГУ // Проблемы и перспективы функционирования родных языков: к 85-летию государственности Удмуртской Республики: материалы Междунар. науч.-практ. конф. Ижевск: Удмуртия, 2006. С. 235–241; Этнокультурный компонент в преподавании удмуртского языка как иностранного в вузе // Историко-педагогический опыт и проблемы разработки учебно-методических изданий в Удмуртии на современном этапе: к 10-летию Науч.-исслед. ин-та нац. образования УР: материалы Межрегион. науч.-практ. конф. Ижевск: МарШак, 2007. С. 47–52; О формах и методах обучения родному языку в вузовском образовании // Обучение родному языку в полиязычном пространстве: материалы II Междунар. науч.-практ. конф. Ижевск, 2010. С. 90–95.

<sup>17</sup> Первой удмуртской грамматике 225 лет: сб. статей. Ижевск, 2002. 251 с.

<sup>18</sup> Верещагин Г. Е. Собрание сочинений: в 6 т. Т. 6, кн. 1: Труды по языкознанию. Ижевск, 2002. 291 с. (Памятники культуры).



подготовлены к публикации тексты работ. Кроме того, подготовлены и опубликованы коллективные сборники, посвященные летописи института и вместе с этим достигнутым результатам лингвистов<sup>19</sup>.

Топонимические материалы, собранные Людмилой Леонидовной во время диалектологических экспедиций, послужили источником для написания статей по ономастике бассейна Средней Чепцы, в которых она рассматривает микропонимы, характеризующие природно-географические особенности местности и отражающие диалектные особенности говоров, дает лексико-семантическую характеристику названий географических объектов региона, анализирует онимы, употребляющиеся в топонимии бассейна средней Чепцы<sup>20</sup>.

Ученый с большим уважением относится к своим предшественникам, учителям и коллегам. Ею написано немало статей, посвященных научному творчеству удмуртских лингвистов: П. Н. Перовщикова<sup>21</sup>, Т. И. Тепляшиной<sup>22</sup>, И. В. Тараканова<sup>23</sup>, В. К. Кельмакова<sup>24</sup>, М. Г. Атаманова<sup>25</sup>, Л. Е. Кирилловой<sup>26</sup>.

Л. Л. Карпова много сил приложила и к подготовке фундаментальных словарей. Она является одним из авторов-составителей и научных редакторов «Удмуртско-русского словаря» (2008), автором-составителем «Русско-удмуртского словаря» (2019) и «Орфографического словаря (с правилами правописания)» (2022)<sup>27</sup>. С большим интересом работает она над пополнением Национального корпуса удмуртского языка.

Ведущим научным сотрудником Л. Л. Карповой опубликовано в общей сложности свыше 130 научных и научно-популярных работ по многим вопросам удмуртского языкознания. Ее исследования имеют большую научную и практическую ценность в вузовском и школьном преподавании. Они высоко оценены не только учеными, специалистами по удмуртскому и пермскому языкознанию, но и финно-угроведами.

Людмила Леонидовна – активный участник международных, всероссийских, региональных научных конференций и круглых столов. Ее выступления посвящены актуальным проблемам

<sup>19</sup> УЯ 1975–2000 – Карпова Л. Л., Кириллова Л. Е. Удмуртское языкознание в 1975–2000 гг. // Институт: история и современность: сб. ст. Ижевск, 2001. С. 185–201; УЯ 2001–2005 – Душенкова Т. Р., Ившин Л. М., Карпова Л. Л., Кириллова Л. Е. Удмуртское языкознание в 2001–2005 гг. // Наука Удмуртии. 2006. № 2. С. 72–84; УИИЯЛ 85 лет – Кириллова Л. Е., Карпова Л. Л. и др. Удмуртское языкознание // Удмуртский институт истории, языка и литературы УрО РАН: 85 лет исследований. Ижевск, 2016. С. 133–169.

<sup>20</sup> Карпова Л. Л. Микропонимы среднечепецкого региона, отражающие природно-географические особенности местности // Пермистика [7]. Сыктывкар, 1999. С. 83–90; Лексико-семантическая характеристика микропонимов среднечепецкого региона: Пермистика 6. Ижевск: Удмуртский университет, 2000. С. 49–72; Отражение диалектных особенностей в микропонимии Средней Чепцы // Пермистика 9. Ижевск: Удмуртский университет, 2002б. С. 216–223; Онимы в географических названиях бассейна средней Чепцы // Этнолингвистика. Ономастика. Этимология: материалы Междунар. науч. конф. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2009. С. 115–116.

<sup>21</sup> Карпова Л. Л. Первый удмуртский доктор-лингвист // Удмуртский институт истории, языка и литературы УрО РАН: 85 лет исследований. Ижевск, 2016. С. 170–174; К столетию удмуртского языковеда П. Н. Перовщикова // *Linguistica Uralica*. Таллинн, 2000. № 3 (XXXVI). С. 217–219.

<sup>22</sup> Карпова Л. Л. Т. И. Тепляшина как исследователь диалектов удмуртского языка // Пермистика X. Ижевск: Удмуртский университет, 2009. С. 41–49.

<sup>23</sup> Карпова Л. Л. Вопросы удмуртской диалектологии в трудах И. В. Тараканова // Пермистика XII. Ижевск, 2008. С. 17–22; Профессор И. В. Тараканов и удмуртское языкознание (к 85-летию со дня рождения) // Ежегодник финно-угорских исследований. Ижевск, 2014. Вып. 1. С. 9–14.

<sup>24</sup> Карпова Л. Л. Профессору В. К. Кельмакову – 70 лет // Кельмаков Валей Кельмакович: к 70-летию со дня рождения: Библиографический указатель. Ижевск, 2012. С. 3–13. (Библиография ученых УдГУ); Юбилей профессора В. К. Кельмакова // *Linguistica Uralica*. Tallinn, 2012. № 4 (XLVIII). С. 306–309; В. К. Кельмаков и развитие удмуртского языкознания // Современное удмуртоведение в контексте компаративистики, контактологии и типологии языков: сб. статей. Ижевск, 2015. С. 17–25.

<sup>25</sup> Вопросы удмуртской диалектологии в трудах М. Г. Атаманова // Ежегодник финно-угорских исследований. Ижевск, 2015. Вып. 4. С. 29–37.

<sup>26</sup> Карпова Л. Л. Тайны топонимического звучания (к юбилею Л. Е. Кирилловой) // Ежегодник финно-угорских исследований. 2020. Т. 14, № 4. С. 754–760; Карпова Л. Л. Юбилей Л. Е. Кирилловой // *Linguistica Uralica*. Tallinn, 2021. Т. LVII. № 1. С. 73–75.

<sup>27</sup> УРС–2008 – Удмуртско-русский словарь: ок. 50 000 слов / Отв. ред. Л. Е. Кириллова. Ижевск, 2008. 925 с.; Русско-удмуртский словарь: В 2 т. Более 55 000 слов / Отв. ред. Л. М. Ившин. Ижевск, 2019. 936 +1016 с.; Удмурт кылын шонер гожьяськонъя кыллюкам (Шонер гожьяськонъя правилоосын): 55 000 пала кыл но кылтэчет / Кылкуптысь редакторез С. А. Максимов. Ижкар, 2022. 764 б.



пермского и финно-угорского языкознания и вызывают большой интерес. Оппонирование ею кандидатских и докторских диссертаций, рецензирование многих научных индивидуальных и коллективных трудов по удмуртской и финно-угорской лингвистике – это результат ее высокого авторитета как ведущего ученого.

Научную работу в институте она успешно сочетает с преподавательской деятельностью в Удмуртском государственном университете. В течение многих лет она читает лекции и проводит практические занятия для студентов факультета удмуртской филологии (с 2015 г. Институт удмуртской филологии, финно-угроведения и журналистики – сокр. ИУФФУиЖ) по различным учебным дисциплинам, в частности: «Фонетика современного удмуртского языка», «Основы научно-исследовательской деятельности», «Общее языкознание», «Удмурт диалектология», для магистрантов – «Методология научных исследований в профессиональной сфере», «Филология в системе современного гуманитарного знания», «Современные проблемы языкознания». Ею разработаны оригинальные учебные программы для студентов вузов. В течение многих лет руководила диалектологической практикой студентов, под ее руководством студенты пишут свои курсовые и дипломные (выпускные квалификационные) работы, магистры выполняют магистерские исследовательские проекты. На протяжении нескольких лет вела практический курс «Удмуртский язык в межкультурной коммуникации» для студентов Института права, социального управления и безопасности УдГУ.

Ведущий научный сотрудник Института принимает активное участие в работе Республиканской термино-орфографической комиссии при Министерстве национальной политики Удмуртской Республики, является членом Межведомственного координационного совета по государственным языкам Удмуртской Республики при Министерстве национальной политики УР, членом Всероссийской общественной организации «Русское географическое общество». Ведет работу по популяризации научных исследований, сотрудничает с республиканскими средствами массовой информации, образовательными и научно-просветительными учреждениями городов и районов Удмуртии. Как ученый пользуется уважением и авторитетом в коллективе, в республике, в научных кругах России и финно-угорского сообщества.

За заслуги в области науки и народного образования Л. Л. Карпова награждена Почетной грамотой Государственного комитета Удмуртской Республики по науке, высшему и среднему профессиональному образованию (2002), Почетной грамотой Госсовета Удмуртской Республики (2011), Почетной грамотой Удмуртского государственного университета (2012), Почетной грамотой Удмуртской Республики (2016), является Лауреатом Государственной премии Удмуртской Республики (2021), ей присвоено почетное звание «Заслуженный деятель науки Удмуртской Республики» (2022), поощрена многими благодарственными письмами.

Желаем Людмиле Леонидовне крепкого здоровья на долгие годы, счастья, семейного благополучия, интересных творческих замыслов и успешного претворения их в жизнь, пусть Ваша любимая работа вдохновляет и радует Вас, пусть во всех делах Вам сопутствуют удача и успех!

Поступила в редакцию 29.05.2023

**Кириллова Людмила Евгеньевна**

кандидат филологических наук, старший научный сотрудник  
Удмуртский институт истории, языка и литературы УдмФИЦ УрО РАН  
426004, Россия, г. Ижевск, ул. Ломоносова, 4  
E-mail: kirlud@rambler.ru

*L. J. Kirillova*

**INDEFATIGABLE RESEARCHER OF UDMURT DIALECTS**

DOI: 10.35634/2224-9443-2023-17-3-446-453

The article is devoted to the description of the creative activity of the famous Udmurt linguist, Doctor of Philology Lyudmila Leonidovna Karpova. Through the prism of biography the pages of her life path in becoming a scientist are revealed. There are several areas of scientific research in her works. In most of the scientist's works, the peculiarities of the dialect language of the northern Udmurts are considered. Much attention is paid to the characteristics of monographs in which a comprehensive study of phonetic, morphological, lexical and syntactic phenomena typical for the Upper, Middle and Lower Chepts dialects of the Udmurt language are carried out. There are also the areas of their dis-



tribution. The author was able to identify essential specific features of the dialect in question in comparison with other Udmurt dialects and literary language using synchronous-descriptive, comparative-historical and comparative methods. L. L. Karpova made a significant contribution to the compilation of dictionaries of the Udmurt language. A number of the scientist's works explore written monuments, toponymy, the language of works of fiction and other topics related to Udmurt linguistics.

*Keywords:* Finno-Ugric studies, Udmurt language, dialectology, northern Udmurt dialects, Udmurt language dictionaries, onomastics, written monuments, L. L. Karpova.

**Citation:** Yearbook of Finno-Ugric Studies, 2023, vol.17, issue 3, pp. 446–453. In Russian.

Received 29.05.2023

**Kirillova Lyudmila Jevgenyevna**

Candidate of Sciences (Philology), Senior Research Associate  
The Udmurt institute of History, Language and Literature UdmFRC UB RAS  
4, Lomonosov st., Izhevsk, 426004, Russia  
E-mail: kirlud@rambler.ru